

# CERVA 01040004 BULBUL

## GB FIVE FINGERS PROTECTIVE GLOVES

**Basic information:** Five fingers seamless knitted gloves made from polyester / cotton yarn. They are designed primarily for work in dry environment. The gloves are made in size 8, 10 or they are also available in shortened lengths for special applications. This is PPE category I, against minimum risks, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Do not use these gloves when working in the cuff area is needed.

**Instructions for maintenance and use:** Protect the gloves from radiant heat and the influence of chemical substances. After using remove coarse dirt using fine brush and leave the gloves loosely stretched at room temperature.

**Warning:** Gloves should not be used if there is a risk of entanglement with moving machinery parts. Always use the correct size and before each use, check the condition of the gloves. Never use damaged gloves. These gloves are simple personal protective equipment designed to protect only against minimal risks, the consequences of which can be duly predicted in advance by the user. They are not suitable for welding, handling chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50° C. Intended only for short term or one-time use. In susceptible individuals, skin irritation may occur. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

**Individuals and storage:** Gloves should be transported in the original cardboard packaging or in a plastic bag. Store in dry, dark and ventilated place. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in when stored in suitable conditions.

<b>Labeling:</b>		
<span><span></span></span>	Identification of the manufacturer	<b>BULBUL</b> - Name of the glove Size of the glove Date of manufacture (month/year)
<span><span></span></span>	label of conformity	<b>CE</b> 1 – against the minimal risks <b>01040004</b> - Type of glove

The declaration of conformity is available on the [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Manufacturer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## AL DOREZA MBROJTËSE ME PESE GISHTA

**Të dhënat kryesore:** Doreza të thurura, pa tegela, për manë të përzier poliestër dhe pamuk. Doret janë të destinuara kryesisht për punë në një mjedis të thatë. Ata janë bërë në madhësi 8, 10. Kjo është PPE kategori I, ndaj rrezikëve minimale, përballë rrishtës së saj për një term të shkurtër. Niveli i rrezikut është i ulët. Doret e ofruara për përdorim të veçantë me atë të shkurtër përdorimi nuk duhet të aplikohen, për mërkohë të mbrohen dhe kyçet e duarve.

**Udhëzime për mirëmbajtjen dhe përdorimin:** Mbrori doreza nga rrezet dhe ndikimi i substancave kimike. Pas përdorimit fshini me furçë papastërtitë dhe lejini ato të shtrira në temperaturë dhore.

**Kujdes:** Doret nuk duhet të përdoren nëse ekziston një rrezik i pjesëve lëvizëse të makinërise. Gjithmonë përdorni masen e saktë dhe para çdo përdorimi kontrolloni gjendjen e dorezave. Asnjëherë mos përdorni doret të dëmtuara. Kjo doreza janë pajisje mbrojtëse personale të thjeshta të projektuara për të mbrojtur vetëm kundër rrezikëve minimale, pasojë të cilat mund të parashihoen lehtësimi me parë nga ana e përdoruesit. Atok nuk janë të përshatishme për saldime, trajtimin e lëndëve kimike, objekte të rrezikta apo të rrezikshme në një temperaturë më të lartë se 50°C. Të dhënatuara vërtet për përdorim atashkurtër ose njëpërdorimsh. Në individë të ndjeshëm mund të shkaktoje acarin të lëkurës. Doretaz nuk mund të lahen ose pastrohen me pastrim kimik.

**Transporti dhe magazinimi:** Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një qese plastike. Magjineten në vend të thatë, të errët dhe të ajrosur. Jete gjatësia ne raft është 5 vjetz nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatishme.

<b>Etiketimi:</b>		
<span><span></span></span>	Identifikimi prodhuesit	<b>BULBUL</b> - Emri i dorezës Masa e dorezës Data e prodhimit (muaj / vit)
<span><span></span></span>	Etiketa e konformitetit	<b>CE</b> 1 - kundër rrezikëve minimale <b>01040004</b> - Lloji i dorezës

Deklarata e konformitetit është e publikuar në [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Prodhuesi:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

## AZ BESBARMAQLI QORUYUCU ÖLÇÖKLER

**Öas məlumatlar:** Poliestir liflərdən və pamıqdən hazırlanmış ipliksiz toxuma əlçək. Əsasən quru mühitdə iş üçün hazırlanmışdır. 8, 10 arası ölçüdədir. Bu minimum risklərə qarşı PPE kateqoriya I. Tənzimləmə (AB) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 tələblərinə cavab verir. Xüsusi məqsədlər üçün qısaltdılmış modeli mövcuddur. Biləyinizi qoruyacaq lazım gələcək xüsusi məqsədlər üçün nəzərdə tutulmuş qısaltdılmış modeli istifadə etməyin.

**Texniki qulluq və istisnam üzrə təlimat:** Əlçəkləri istilik şüalanmasından və kimyavi maddələrin təsirlərindən qoruyun. İstifadədən sonra üzərindəki kir qatını yumaşqacaq vasitəsilə təmizləyin və əlçəkləri əvvəlcədən dördüncüdənkə, onları ortaq temperaturunda saxlayın.

**Xəbərdarlıq:** Əlçəklərin avadanlığın hərəkət edən hissələrinə ilişmək riski yarandığı halda, onlardan istifadə etməyin. Həmişə Size uyğun gələn ölçüdə əlçəklərdən istifadə edin və hər istifadədən əvvəl onları yuvayızayın yoxlayın. Yararsız əlçəklərdən heç vaxt istifadə etməyin. Bu əlçəklərin istifadəsindən nəticələnən ovlardan qorunub, yalnız minimum risklərdən qorunmaq üçün hazırlanmışdır. Sadəcə fərdi qorunma vasitəsidir. Temperaturu 50 ° C-dən aşağıdakı yüksək olan qaynarq, kimyavi maddələr, il və qaynarq alətlər ilə iş üçün yarımçıq. Qısamüddətli və ya birdəfəlik istifadə üçün nəzərdə tutulmuşdur. Çox həssas dərivi sahib insanlar da əlçəklərdən istifadə dərinin qıcıqlanmasına səbəb ola bilər. Əlçəkləri yumaq və kimyavi təmizləməyə məruz qoymaq olmaz.

**Daşınma və saxlanma qaydası:** Əlçəkləri orijinal qablaşdırılmasında və ya plastik kisədə daşımaq lazımdır. Quru qaranlıq və yaşıq havalandırılan yerdə saxlayın. Müətlif sərəritdə istifadə edildikdə yararlılıq müddəti istehsal tarixindən etibarən 5 il təklil edir.

<b>Markalanması:</b>		
<span><span></span></span>	Istehsalçının tiyoləydimmə nişanı	<b>BULBUL</b> - Əlçəklərin adı Əlçəklərin ölçüsü İstehsal tarixi (ay/il)
<span><span></span></span>	Uyğunluq nişanı	<b>CE</b> 1 – minimum risklərə qarşı <b>01040004</b> - əlçəklərin növü

Uyğunluq bəyannaməsinin [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm) internet saytından əldə edə bilərsiniz.

**Istehsalç:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Respublikası

## BG ПРЕДПАЗНИ РЪКВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

**Основна информация:** Ръкавици плетени безшвейни от смес полиестер / памук. Предназначени за работа в суха среда. Предлагат се в размери 8, 10. Това е ППС категория I срещу минимални рискове, отговаря на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Могат да се доставят за специално приложение в съкратена дължина, не ги ползвайте, когато се изисква предпазване на кожата.

**Употреба и поддръжка:** Ръкавиците да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с химикали. . Отстранете грубите замърсявания с мека четка и оставете ръкавиците да изсъхнат на стайна температура след употреба.

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват при риск да се закачат за движещи се машини и техните части Да се използва винаги подходящ размер, състоянието на ръкавиците да се проверява преди всяка употреба. Да не се използват инжесии и повреди в ръкавиците. Ръкавиците са предназначени предпазно средство и следва да се използват за защита от минимални рискове, последствията от които са своевременно предвидими. Да не се използват за заваряване, боравене с химикали, боравене с остри или нагорещни предмети с температура над 50° С. За краткотрайна или еднократна употреба. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения и обриви при хора с чувствителна кожа. . Ръкавиците да не се перат или подлагат на химическо чистене.

**Превоз и съхранение:** Ръкавиците да се превозват само в оригиналната си опаковка или найлонен галфус, да се съхраняват в суха, тъмна, проветрива среда. Срок на валидност 5 години от датата на производство при подходящи условия.

190819 01040004 BULBUL UI v11 A3 double

<b>Маркировка:</b>		
<span><span></span></span>	Марировка на производителя	<b>BULBUL</b> – Име на артикула Размер
<span><span></span></span>	маркировка за съответствие	Дата на производство (месец/година) <b>Kat.I</b> – защита от минимални рискове <b>01040004</b> – Тип ръкавици

Заявлението за съответствие се намира на [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Производител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

### CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Základní informace:** Bezševné pletené rukavice ze směsi polyester / bavlna. Jsou určeny hlavně pro práce v suchém prostředí. Vybírají se ve velikostech 8, 10. Jedná se o OOP kategorie I proti minimálním rizikům, splňuje požadavky na ochranu (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Mohou být dodávány pro speciální použití ve zkrácené délce. Nepoužívejte tyto rukavice, pokud je potřeba ochrana v oblasti manžety.

**Návod na použití a údržbu:** Rukavice chraňte před sálavým teplem a před vlivem chemických látek. Po použití hrubě nečistotu odstraňte jemným kartáčem a rukavice nechte volně rozložené při pokojové teplotě.

**Upozornění:** Používejte vždy správnou velikost rukavic a před použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte poškozené rukavice Tyto rukavice jsou jednoduchou osobní ochranný prostředek určený pro ochranu jen před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatелеm včas předpokládány. Nejsou vhodné pro svařování, pro manipulaci s chemickými látkami, ostrými nebo tvrdými předměty o teplotě vyšší než 50° C. Předpřipáda se jejich jednorázové nebo krátkodobé užití. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit. U plastových osek není vyloučeno podráždění pokožky.

**Přeprava a skladování:** Přepřavovat v plastových pytli nebo v původním kartónovém obalu. Skladovat v suchých, tmavých a větrných prostorách. Při vchodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

<b>Značení:</b>		
<span><span></span></span>	Identifikace výrobce	<b>BULBUL</b> - název rukavice velikost datum výroby (měsíc/rok)
<span><span></span></span>	značka shody	<b>CE</b> 1 - jen pro minimální rizika <b>01040004</b> - typ rukavice

Uvolnění o shodě je uveřejněné na [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Prohlašitel:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## DE FÜNF FINGER-HANDSCHUHE

**Grundinformationen:** Nahtlose, gestrickte Handschuhe aus Polyester-/Baumwollmischungen. Vorgehensvorn allem für Arbeiten in trockener Umgebung. Erhältlich sind die Größen 8, 10. Dies ist die PSA der Kategorie I vor minimalen Risiken erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Sie können für spezielle Benutzung in gekürzter Länge geliefert werden. Diese nicht benutzen, wenn Handgelenkschutz gefordert wird.

**Hinweise für Wartung und Nutzung:** Schützen Sie die Handschuhe von Strahlungswärme und der Einfluss von chemischen Substanzen. Nach der Verwendung von grobem Schmutz zu entfernen unter Verwendung von feinen Pinsel und Handschuhe lose bei Raumtemperatur gestreckt zu verlesen.

**Achtung:** Schutzhandschuhe sollten nicht verwendet werden, wenn es eine Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen werden. Verwenden Sie immer die richtige Größe und vor jedem Gebrauch, überprüfen Sie den Zustand der Schutzhandschuhe. Verwenden Sie niemals beschädigte Handschuhe. Diese Handschuhe sind als einfache persönliche Schutzausrüstung entwickelt, um nur gegen minimale Risiken zu schützen, können deren Folgen ordnungsgemäß im Voraus durch den Benutzer vorhergesagt werden. Sie sind nicht geeignet für das Schweißen, Umgang mit chemischen Substanzen und beim Geopendungen mit einer Temperatur von über 50 ° C. Vorgehensvorn für kurzfristige oder einmalige Verwendung. Bei empfindlichen Personen kann es zu Hautreizungen auftreten. Handschuhe können nicht gewaschen oder chemisch gereinigt werden.

**Transport und Lagerung:** Schutzhandschuhe sollten in der Originalverpackung oder in einem Plastikbeutel transportiert werden. Shop in trockenen, dunklen und gut belüfteten Ort. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

<b>Etikettierung:</b>		
<span><span></span></span>	Identifikation des Herstellers	<b>BULBUL</b> - Name des Handschuhs Größe des Handschuhs Herstellungsdatum (Jahr) <b>Kat.I</b> - gegen die minimale Risiken <b>01040004</b> - Handschuhtyp
<span><span></span></span>	Label Konformitäts	Die Konformitätserklärung ist auf <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> veröffentlicht.

**Hersteller:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

## DK BESKYTTELSESHANDSKE FEM FINGER

**Basisinformation:** Samlesse strikkede handsks af polyester/bomuld blandning. Handsken kan leveres i størrelse 8, 10. Dette er PV af kategori I, mod de mindste risici, opfylder kravene af Forordning (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. For speciell anvendelse kan de leveres i en forkortet længde, anvend dem ikke, hvis håndledsbeskyttelse påkræves.

**Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker:** Beskyt hænderne mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smøremidler, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

**Advarsel:** Handsks skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsefunktioner er kun gældende på håndledet af handske. Brug altid korrekt håndskes størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig slidte, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Handsken er ikke beregnet til svejsning, håndtering af kemiske produkter, skarpe eller varme emner med temperatur højere end 50° C. Handsken er kun beregnet til kort tids brug eller engangsbrug. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

**Transport og lagring:** Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

<b>Mærkning:</b>		
<span><span></span></span>	Identifikation af leverandør	<b>BULBUL</b> – Navn på handske Størrelse Produktion (måned /år) <b>Kat.I</b> – Mod minimale risici <b>01040004</b> - Type af handske
<span><span></span></span>	CE erklæring	Oversensstemmelseserklæring findes på <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .

**Producent:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet.

## EE KAITSEKINDAD

**Põhiline teave.** Õmblusteta kootud kindad polüestri ja puuvilla segust. Disainitud töötamiseks kuivades tingimustes. Saadaval suurustes 8, 10. See on KV I kategooria kindad minimaalsete riskide eest, vastavalt määrusele (EL) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 nõuetele. Neid võidakse tarida erikasutusse väiksema riskiga, ärge kandke neid, kui on vaja kaitsta randmeid.

**Kasutusjuhised:** ealkide kindaid otseste kuumuse ja kemikaali jätikide eest. Peale kasutamist eemaldage ülejäänud maste harja abiga ja jätke kindad toatemperatuuril kuivama.

**Hoiatus:** Kindaid ei tohi kasutada liikuvate masinagaade läheduses. Kasutage alati Teile sobivat suurust ja kontrollige enne igat kasutatut kindaste seisukorda. Ärge kasutage kahjustunud kindaid. Need kindad on valmistatud välimaks minimaalsel riskil, mida kasutaja oskab ise ette aimata. Kindad ei ole sobilikud keemilisteks, kemikaalidega töötamiseks, teravate ja kuumade (üle 50°C) esemetega töötamiseks. Kindad on mõeldud lühiajaliseks või ühekordseks kasutamiseks. Kindad võivad põhjustada tundlikkust ja nahaärritust. Kindaid ei tohi pesta ega keemiliselt puhastada.

<b>EN 420</b>		
<span><span></span></span>		
<b>Transport ja ladustamine:</b> Kindaid tuleb transportida originaalpakendis või kilekotis, ladustada kuivana, pimedas ja ventileeritud ruumis. Kasutusaeag on 5 aastat peale tootmiskuuvaasa (kindaid tuleb hoida nõudut tingimustes).		

<b>Margistus:</b>		
<span><span></span></span>	Tootja	<b>BULBUL</b> – kinda nimetus kindla suurus tootmiskuupäev (kuu / aasta) <b>Cat.I</b> – riskihindam <b>01040004</b> – tootekood
<span><span></span></span>	vastavus	Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .

**Tootja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsehhi

## ES GUANTES DE SEGURIDAD DE CINCO DEDOS

**Información básica:** Guantes de punto sin costuras de mezcla de poliéster / algodón. Para trabajos en entornos secos. Disponibles en tallas 8, 10. Esta es la EPI de categoría I, contra los riesgos mínimos, cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Pueden suministrarse para usos especiales en longitud reducida, no los utilice en el caso de que se requiera la protección de muñecas.

**Manual de uso y mantenimiento:** Proteja los guantes del calor radiante, no los exponga a disolventes orgánicos o sus vapores. Retire la suciedad gruesa con cepillo, enjuague con agua y deje secar a temperatura ambiente.

**Advertencia:** Use siempre el tamaño correcto y controle la condición de los guantes antes de cada uso. No use guantes dañados. Los guantes proporcionan protección únicamente contra riesgos mínimos cuando se usan correctamente. No los utilice oportunamente previstos por el usuario. No son adecuados para soldadura, manipulación de sustancias químicas u objetos afilados o con temperaturas que superen los 50°C. Se presume uso único o de corto plazo. Pueden causar irritación en pieles sensibles. Se prohíbe el lavado y la limpieza en seco.

**Transporte y almacenamiento:** Los guantes se deben transportar en su embalaje original o en una bolsa de plástico. Deben ser almacenados en un entorno seco y fresco, a resguardo de la luz directa del sol. La vida útil es de 5 años a partir de la fecha de producción, en condiciones adecuadas.

<b>Marcas:</b>		
<span><span></span></span>	Identificación del fabricante	<b>BULBUL</b> - nombre talla fecha de producción (mes/año)
<span><span></span></span>	marca de conformidad	<b>CE</b> 1 – solo para riesgos mínimos <b>01040004</b> – tipo de guante

La declaración de conformidad está disponible en [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Fabricante:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

## FI VIISISORMISET SUOJAKÄSINEET

**Perustiedot:** Saumatonta neuluttu käsineet polyesteri/puuvillaseoksesta. Tarkoitettu käyttöön ollen kaikkea kuivassa ympäristössä. Valmistetaan kokoina 8, 10. Tämä on luokan I henkilönsuojaimen minimiallisia riskejä suojaamiseen, täyttää Asetuksen (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 vaatimukset. Toimitetaan erityiskäyttöä varten lyhennettynä, älä käytä niitä toimenpiteisiin, joissa vaaditaan ranteen suojausta.

**Käyttö- ja huolto-ohje:** Suojaa käsineitä lämpösäteilyltä ja kemiallisten aineiden vaikutukselta. Käytön jälkeen poista karkeat epäpuhtaudet pehmeällä harjalla ja jätä käsineet vapaasti levitetyiksi huoneenlämpötilaissa.

**Huomautus:** Käytä aina sopivan kokoisia käsineitä ja tarkasta niiden kunto ennen käyttöä. Älä koskaan käytä vahingoittuneita käsineitä. Nämä käsineet ovat vain minimaalisia riskejä, jotka käyttäjät voi havaita ennakolta, suojaukseen tarkoitettu yksinkertainen henkilökohtainen suojaavine. Ne eivät sovellu ihtaisukseen tai kemiallisten aineiden tai terävien tai lämpöalttaavien tai 50°C olevien esineiden käsittelyyn. Niiden käyttöä oletetaan olevan krattokäyttöä tai lyhytaikaisista. Käsineitä ei saa pestä kemiallisesti tai koneessa. Herkkähoisilla henkilöillä on ihon ärtymisen mahdollisuus.

**Kuljetus ja varastointi:** Kuljeta käsineitä muovipussissa tai alkupehmittäisissä pussissa. Varastoi kuivassa, pimeässä ja tuuletetussa tilassa. Sopivissa varastointiolosuhteissa on varastointiaika vähintään 5 vuotta.

<b>Merkinnät:</b>		
<span><span></span></span>	Valmistajan tunniste	<b>BULBUL</b> - käsineen nimi koko valmistusajankohhta (kuukausi/vuosi)
<span><span></span></span>	vaatimustenmukaisuuden vaatim	<b>Cat.I</b> - vain minimaalisia riskejä varten <b>01040004</b> - käsineen tyyppi

Vaatimustenmukaisuusvaakuutus on käytettävissä osoitteessa [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Valmistaja:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsekin tasavalta

## FR GANTS DE PROTECTION DES 5 - DOIGTS

**Informations de base:** Gants tricotés sans couture avec manchette élastique Mélangé de polyester et de coton. Ils sont conçus pour fonctionner dans un environnement sec. Disponible en tailles 8, 10. Il s'agit d'un EPI de catégorie I, protection contre des risques minimes, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Les gants sont disponibles dans une longueur raccourcie pour des applications spéciales. Ne pas utiliser ces gants lorsque la protection est dans la région de la cuffe est nécessaire.

**Nettoyage et entretien:** Protége les gants contre la chaleur radiante et des produits chimiques. Après l'utilisation on peut effacer les impuretés grossières sur le gant avec une brosse fine.

**Avertissement:** Gants ne doivent pas être utilisés s'il y a un risque d'emmêlement avec des pièces de machine en mouvement. Il faut toujours utiliser la taille correcte et vérifier l'état des gants avant chaque utilisation. N'utilisez jamais de gants endommagés. Ces gants sont des équipements de protection individuelle tout simple pour se protéger contre des risques minimes dont les conséquences peuvent correctement prévues par l'utilisateur. Ces gants ne sont pas approprié pour la soudure, produits chimiques, pointu ou objets chauds avec une température supérieure à 50°C. Ce gant est utile exclusivement pour des périodes courtes ou jetable. Irritation de la peau peut-être survenir chez des personnes sensibles. Les gants ne peuvent pas être lavés ou nettoyés à sec.

**Transport et stockage:** Les gants doivent être transportés dans une emballage d'origine ou un couvercle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. La durée de vie est de 5 ans dans des conditions appropriées, à partir de la date de fabrication.

<b>L'étiquetage:</b>		
<span><span></span></span>	L'identification du fabricant	<b>BULBUL</b> – Le nom du gant La taille du gant L'année de fabrication(mois/année)
<span><span></span></span>	L'étiquetage conformément à	<b>CE</b> 1 – A risques minimes <b>01040004</b> – Le type de gant

La déclaration de conformité est disponible sur le site [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Le fabricant:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

## GR ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΩΝ ΓΑΝΤΙΩΝ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ CE I

**Βασικές Πληροφορίες:** Γάντια πέντε δακτύλων άνευ ραφής, πλεκτά, κατασκευασμένα από πολυεστέρα / βαμβάκων νήμα. Είναι σχεδιασμένα για εργασία σε ζήρη περιβάλλον. Τα γάντια είναι κατασκευασμένα σε μεγέθη 8, 10, ή είναι διαθέσιμα επίσης σε συντομευτή μέγεθος για ειδικές εφαρμογές. Πρόκειται για την EPI κατηγορία I κατά ελάχιστων κινδύνων του πληθous της απαιτησίας Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Μην χρησιμοποιείτε τα γάντια αυτά αν απαιτείται προστασία της περιοχής του καρπού.

**Οδηγίες για την συντήρηση και την χρήση:** Προστατέψτε τα γάντια από ακτινοβολούμενη θερμότητα και την σπρωξη χημικών ουσιών. Μετά από την χρήση αποθηκεύστε την προτηρητη βρωμή χρησιμοποιώντας τηρώντα βούρτσα και αφήστε τα γάντια ελεύθερα να ξημαίνονται σε θερμοκρασία δωματίου.

**Προειδοποίηση:** Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται γάντια αν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανών. Χρησιμοποιείτε πάντα το σωστό μέγεθος και πριν από κάθε χρήση ελέγξτε την κατάσταση των γαντιών. Μην χρησιμοποιείτε γάντια φθαρμένα. Τα γάντια αυτά είναι απλά εργαλεία προσωπικής προφύλαξης, σχεδιασμένα για την προστασία από ελάχιστους κινδύνους, τις συνέπειες των οποίων ο χρήστης μπορεί να προβλέψει δεόντως εκ των προτέρων. Δεν είναι κατάλληλα για συγκρούσεις, χειρισμό χημικών και χειρισμό αιχμηρών ή καυτών αντικειμένων σε θερμοκρασία άνω των 50°C. Προορίζονται για χρήση μικρού χρόνου ή για μία φορά. Σε ευαίσθητα άτομα, μπορεί να προκαλέσει ερεθισμούς του δέρματος. Τα γάντια δεν πλένονται και δεν καθαρίζονται με στεγνά καθαριστικά.

**Μηνόρρηξη και φύλαξη:** Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται στο εργείο τους χάρνο κομψή ή σε πλαστική σακούλα. Αποθηκεύονται σε ξηρό, σκοτεινό και αεραζόμενο χώρο. Η διάρκεια ζωής τους είναι κατ' ελάχιστο 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής των αν αποθηκεύονται σε κατάλληλες συνθήκες.

<b>Είκοτητα:</b>		
<span><span></span></span>	Ταυτότητα κατασκευαστή	<b>BULBUL</b> – Όνομα του γαντιού Μέγεθος του γαντιού Ημερομηνία κατα

# ČERVA 01040004 BULBUL

## SE SKYDDSHANDSKAR MED FEM FINGRAR

**Grundläggande information:** Söm lösa stickade handskar tillverkade i en blandning av polyester/bomull. De är främst avsedda för arbete i torr miljö. De är tillverkade i storlekarna 8, 10. Detta är PSU kategori I, mot minimala risker, uppfyller kraven i Förordningen (EG) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Kan levereras för specialanvändning i förkortad längd, skall inte användas om det krävs skydd för handleden.

**Instruktioner för underhåll och användning:** Skydda handskarna mot strålningvärme och påverkan av kemiska ämnen. Efter användningen ta bort grov smuts med en fin pensel och lämna handskarna lätt utsträckta i rumstemperatur.

**Varning:** Handskarna får inte användas om det finns en risk för dem att fastna i rörliga maskindelar. Använd alltid rätt storlek och kontrollera handskarnas skick före varje användning. Använd aldrig skadade handskar. Handskarna är en enkel personlig skyddsutrustning endast avsedda att skydda mot minimala risker, vars konsekvenser vederbörligen kan förutses i förväg av användaren. De är inte lämpliga för svetsning, hantering av kemikalier, vassa eller heta föremål med en temperatur högre än 50° C. Endast avsedda kortvarig eller engångsansvändning. Hos känsliga individer, kan hudirritation uppstå. Handskar skall inte tvättas i maskin eller kemtvättas.

**Frakt och förvaring:** Handskar bör fraktas i originalförpackningen eller i en plastpåse. Förvaras på en torr, mörk och ventilerad plats. Hållbarheten är 5 år från tillverkningsdatum vid förvaring under lämpliga förhållanden.

	Identifiering av tillverkaren	<b>BULBUL</b> - handskens namn Handskens storlek Tillverkningsdatum (månad/år) <b>Cat.I</b> – mot minimala risker <b>01040004</b> – handsktyp
	överensstämmelsemärkning	
Försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .		
<b>Tillverkare:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjeckien		

## SI PEPTRSTNE ZAŠČITNE ROKAVICE

**Osnovni podatki** : Brezšivne pletene rokavice za zmesi poliester / bombaž. Namerenjene so predvsem delu v suhem okolju. Narejeni so velikosti 8, 10. To je OVS, I. kategorije, proti minimalnim nevarnostim, izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Dobavljamo jih za posebno rabo v skrajšani dolžini, zato jih ne uporabljajte, če potrebujete tudi zaščito zapestja.

**Navodilo za vzdrževanje in uporabo:** Zaščitne rokavice pred radianto toploto in vplivi kemikalij. Po uporabi z nežno ščetko odstranite umazanijo in jih spravite izravnane na sobni temperaturi.

**Opozorilo:** Rokavice niso primerne za rokovanje z napravami, kjer obstaja nevarnost, da se ob vrtenju naprave rokavica lahko zagozdi. Vedno uporabljajte primerno velikost rokavice in pred uporabo preverite stanje rokavice. Nikoli ne uporabljajte poškodovane rokavice. Rokavica spada med osnovno varovalno opremo za zaščito pred minimalnimi tveganji, ki jih uporabnik lahko sam predvidi. Niso primerne za varjenje, rokovanje s kemikalijami, ostrimi ali vročimi predmeti s temperaturo nad 50 °C. Primerne za krajšo uporabo oz. enkratno uporabo. V določenih primerih lahko povzroči iritacije kože. Niso primerne za pranje in sušenje v stroju.

**Transport in skladiščenje:** Transport rokavic naj se vrši v originalni embalaži ali plastičnih vrečkah. Skladiščite v suhem, temnem in zračnem prostoru. Rok uporabnosti za prodajo je 5 let od datuma proizvodnje, v primeru, da je izdelek primerno skladiščen.

	Identifikacija proizvajalca	<b>BULBUL</b> – Ime rokavice Velikost rokavice Datum proizvodnje (mesec/leto) <b>Cat.I</b> – Zaščita pred minimalnimi tveganji <b>01040004</b> – Tip rokavice
	oznaka skladnosti	
Izjava o istovetnosti objavljena na spletni strani <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .		
<b>Proizvajalec:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka		



## SK OCHRANNÉ RUKAVICE PĀĽPRSTOVÉ

**Základné informácie:** Ochranné rukavice pletene zo smesi polyester / bavlna. Sú určené hlavne pre manipuláciu v suchom prostredí. Vyrábajú sa vo veľkostiach č.: 8, 10. Jedná sa o kategóriu I OOP proti minimálnym rizikám spĺňa požiadavky nariadenia (EÚ) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009. Môžu byť dodávané v špeciálne upravenej skrátenej dĺžke. Nepoužívajte tieto rukavice, pokiaľ je vyžadovaná ochrana zápästia.

**Návod na používanie a údržbu ochranných rukavic:** Rukavice chránime pred sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu agresívnych látok. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime jemne kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Používajte vždy správnu veľkosť rukavic a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. Nie sú vhodné na zváranie ani na manipuláciu s chemickými látkami, ostrými predmetmi alebo predmetmi s teplotou vyššou ako 50°C. Pranie ani chemické čistenie nie je možné. U precitlivých osôb sa nevyhlučuje podráždenie pokožky.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v igelitových vriechach a kartónoch. Skladovať v tmavom a suchom prostredí. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

	identifikácia výrobcu	<b>BULBUL</b> - názov rukavice veľkostné číslo dátum výroby (mesiac/rok) <b>Cat.I</b> - ochrana „Len pre minimálne riziká“ <b>01040004</b> - typ rukavice
	značka zhody	
Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> .		
<b>Spinopomcnenec výrobcu pre SR:</b> CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec		

## TR BEŞ PARMAKLI KORUYUCU ELDİVEN

**Ana bilgiler:** Polyester elyafıtan ve pamuktan üretilmiş dikişsiz örme eldivendir. Özellikle kuru ortamlarda çalışma içindir. Mevcut bedenler 8, 10. Bu KKD kategorisi I, minimum riskalara karşı, 2016/425 numaralı direktife (AB), EN 420:2003+A1:2009 uygundur. Özel amaçlar için ksaltılmış uzunlukta da verilebilir. Eğer bileğinizi korumanız gerekiyorsa özel amaçlı kısa modelini kullanmayınız.

**Kullanım ve bakım kılavuzu:** Eldiveni salınlmli sıcaklıklardan koruyunuz. Organik eriticilere ve onların buharlarına, yağlara ve mineral yağlara maruz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra kaba kirleri fırça ile temizleyiniz ve su ile yıkayarak oda sıcaklığında yayarak kurutunuz. Eldivenleri kimyasal olarak temizlemek mümkün değildir

**Uyarı:** Her kullanımdan önce daima doğru eldiven boyutunu kullanın ve eldiven durumunu inceleyin. Hiç bir zaman zarar görmüş eldiven kullanmayınız. Bu eldivenler sadece kullanıcı tarafından sonradan önceden tahmin edilebilecek risklerden minimum korunma amaçlı basit kişisel korumadır. Kaynak işleri, kimyasal maddelerle, keskin veya 50°C den daha sıcak materyallerle manipülasyon için uygun değildirler. Tek kullanım veya kısa süreli kullanım içindir. Eldiven yıkanamaz ve kimyasal olarak temizlenemez. Hassas kişilerde cilt tahrişleri oluşabilir.

**Taşıma ve depolama:** Plastik torbalarda veya orijinal karton ambalajlarda taşınmalıdır. Kuru, karanlık ve havalandırılan yerlerde muhafaza edilmelidir. Uygun depolama koşullarında depolama ömrü üretim tarihinden itibaren 5 yıldır.

	Üretici tanımı	<b>BULBUL</b> – Eldiven adı Eldiven ebati Üretim yılı (ay/yıl) <b>Cat.I</b> – Sadece minimum riziko için <b>01040004</b> – Eldiven tipi
	Uygunluk sembolü	
Uygunluk beyanına tarihinden itibaren <a href="http://www.cerva.com/conformity.htm">www.cerva.com/conformity.htm</a> adresinde ulaşılabilir.		
<b>Üretici:</b> CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti.		

190819	01040004 BULBUL UI v11 A3 double
--------	----------------------------------

EN 420



## UA

Інформація для користувачів захисних

**рукавичок категорії CE 1**

**Модель: BULBUL**




**Основна інформація:** Рукавички виготовлено з суміші бавовни/поліестеру. Вони призначені насамперед для роботи в сухих умовах. Рукавички виготовлені в розмірах 8, 10. Це 313 категорії I проти мінімальних ризиків відповідає вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009 та України; ДСТУ EN 420–2017. Вони також доступні в укороченому варіанті для спеціальних застосувань.

**Інструкція з обслуговування та використання:** Захищайте рукавички від променевого тепла та впливу хімічних речовин. Після використання видаліть пил грубою шткою та висушіть при кімнатній температурі.

**Увага!** Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Ці рукавички – простий засіб індивідуального захисту, призначені для захисту тільки від мінімальних ризиків, наслідки яких можуть бути заздалегідь передбачені користувачем. Вони не призначені для зварювання, обробки хімічними речовинами, маніпуляцій з гострими або гарячими предметами з температурою вище + 50 °C. Призначені тільки для короткострокового або одноразового використання. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення.

**Транспортування та зберігання:** Рукавички повинні транспортуватись в оригінальній упаковці. Зберігати в оригінальній упаковці в сухому, темному та вентиляваному приміщенні подалі від прямих сонячних променів. Строк зберігання становить 5 років з дати виробництва при дотриманні умов зберігання.

**Маркування:**

	Виробник	<b>BULBUL</b> - модель рукавички розмір рукавички дата виготовлення(рік)
	знак сертифікації	<b>Cat.I</b> - тільки для мінімальних ризиків <b>01040004</b> - модель рукавички
	Національний знак відповідності	

Декларація відповідності буде доступна на [www.cerva.com/conformity.htm](http://www.cerva.com/conformity.htm).

**Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер:** ТОВ Фірма “АВ Центр” вул. Алябєва, 3, Київ, 04080, Україна, ел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: [office@avcentr.com.ua](mailto:office@avcentr.com.ua) [www.avcentr.com.ua](http://www.avcentr.com.ua)